**Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.**

►**B** **EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 782/2003,**
**annettu 14 päivänä huhtikuuta 2003,**
**orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa**

(EUVL L 115, 9.5.2003, s. 1)

Muutettu:

| | | virallinen lehti | | |
|---|---|---|---|---|
| | | N:o | sivu | päivämäärä |
| ►**M1** | Komission asetus (EY) N:o 536/2008, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2008 | L 156 | 10 | 14.6.2008 |

▼B

# EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 782/2003,

## annettu 14 päivänä huhtikuuta 2003,

## orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ([1]),

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([2]),

kuultuaan alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ([3]),

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Yhteisö on vakavasti huolissaan alusten kiinnittymisenestojärjestelmissä käytettävien orgaanisten tinayhdisteiden ja erityisesti tributyylitinaa (TBT) sisältävien pinnoitteiden haitallisista ympäristövaikutuksista.

(2) Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) johdolla pidetyssä diplomaattikonferenssissa, johon osallistui yhteisön jäsenvaltioita, hyväksyttiin 5 päivänä lokakuuta 2001 kansainvälinen yleissopimus alusten haitallisten kiinnittymisenestojärjestelmien rajoittamisesta (AFS-yleissopimus).

(3) AFS-yleissopimus on puiteyleissopimus, joka mahdollistaa aluksissa käytettävien haitallisten kiinnittymisenestojärjestelmien kieltämisen tarkoin määriteltyjä menettelyjä noudattaen sekä siten, että otetaan asianmukaisesti huomioon ympäristöä ja kehitystä koskevassa Rion julistuksessa ilmaistu ennalta varautumisen periaate.

(4) AFS-yleissopimuksessa kielletään tässä vaiheessa ainoastaan alusten käsittely orgaanisilla tinayhdisteillä.

(5) AFS-yleissopimus sisältää seuraavat kiinteät soveltamispäivämäärät: alusten käsittely orgaanisilla tinayhdisteillä kielletään 1 päivästä tammikuuta 2003, ja alusten orgaaniset tinayhdisteet on poistettava käytöstä 1 päivään tammikuuta 2008 mennessä.

(6) AFS-yleissopimus tulee voimaan vasta 12 kuukauden kuluttua siitä, kun vähintään 25 valtiota, joiden yhteinen osuus maailman kauppalaivaston bruttovetoisuudesta on vähintään 25 prosenttia, on ratifioinut sen.

(7) Jäsenvaltioiden olisi ratifioitava AFS-yleissopimus mahdollisimman pian.

(8) Olisi luotava jäsenvaltioiden kannalta mahdollisimman suotuisa tilanne AFS-yleissopimuksen pikaista ratifioimista varten ja poistettava mahdolliset esteet tällaisen ratifioinnin tieltä.

---

([1]) EYVL C 262 E, 29.10.2002, s. 492.
([2]) Lausunto annettu 11. joulukuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).
([3]) Euroopan parlamentin lausunto, annettu 20. marraskuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 17. maaliskuuta 2003.

▼B

(9) AFS- konferenssi, joka oli tietoinen siitä, että 1 päivään tammikuuta 2003 jäljellä oleva aika ei ehkä riittäisi siihen, että AFS-yleissopimus voisi tulla voimaan kyseiseen päivään mennessä, ja joka halusi, että orgaanisten tinayhdisteiden käyttö alusten käsittelyssä olisi lopetettava tosiasiallisesti 1 päivästä tammikuuta 2003, pyysi antamassaan päätöslauselmassa nro 1 IMO:n jäsenvaltioita pyrkimään parhaansa mukaan siihen, että ne panevat AFS-yleissopimuksen kiireellisesti täytäntöön, ja kehotti alan toimijoita pidättäytymään orgaanisten tinayhdisteiden markkinoille saattamisesta, myynnistä sekä niiden käytöstä alusten käsittelyssä kyseiseen päivään mennessä.

(10) Komissio antoi AFS-konferenssin välittömänä seurantatoimena 9 päivänä heinäkuuta 2002 direktiivin 2002/62/EY tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen yhdeksännen kerran (orgaaniset tinayhdisteet) ([1]) kieltääkseen 1 päivästä tammikuuta 2003 alusten kiinnittymisenestojärjestelmissä käytettävien orgaanisten tinayhdisteiden markkinoille saattamisen ja käytön kaikenpituisten alusten osalta.

(11) Ottaen huomioon AFS-konferenssin päätöslauselma nro 1 lisätoimet ovat tarpeen orgaanisia tinayhdisteitä koskevien toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön, jotta varmistetaan aluksissa käytettävän TBT-pinnoitteen yleinen kieltäminen koko yhteisössä ja sitä ympäröivillä merialueilla AFS-yleissopimuksessa määrättyinä päivämäärinä.

(12) Annettavan säädöksen on aiheellista olla asetus, koska sillä asetetaan suoraan ja lyhyen ajan sisällä varustamoille ja jäsenvaltioille täsmällisiä vaatimuksia pantavaksi täytäntöön samanaikaisesti ja samalla tavalla koko yhteisössä. Tämä asetus, jonka tavoitteena olisi oltava ainoastaan orgaanisten tinayhdisteiden kieltäminen, ei saisi olla päällekkäinen AFS-yleissopimuksen kanssa.

(13) Tämä asetus ei saisi vaikuttaa tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden (orgaaniset tinayhdisteet) markkinoille saattamista ja käyttöä koskeviin rajoituksiin, joista säädetään direktiivillä 76/769/ETY ([2]).

(14) Yhteisön tasolla ei pitäisi hyväksyä epävarmuutta aktiivisten TBT-pinnoitteiden täydellisestä kieltämisestä. Koko maailman merenkulkualalle, jonka on suunniteltava alustensa kunnossapito, olisi voitava tehdä hyvissä ajoin selväksi, että alukset, joiden rungossa on aktiivinen TBT-pinnoite, eivät enää 1 päivästä tammikuuta 2008 pääse yhteisön satamiin.

(15) Kolmansilla mailla, etenkin jos niillä ei ole apunaan ylikansallista sääntelyä ja siitä saatavaa lisäetua, voi olla säädösteknisiä vaikeuksia saattaa kansallisella lainsäädännöllään voimaan tämän asetuksen mukaisesta kiellon voimaantulopäivästä lähtien kielto käsitellä aluksiaan TBT-pinnoitteella. Sen vuoksi tässä asetuksessa säädetyn, alusten käsittelemistä TBT-pinnoitteilla koskevan kiellon soveltamista muihin kuin yhteisön jäsenvaltion lippua käyttäviin aluksiin olisi lykättävä siirtymäkauden ajaksi, joka alkaa 1. heinäkuuta 2003 ja päättyy AFS-yleissopimuksen voimaantulopäivänä.

(16) Niiden lippuvaltioiden, jotka ovat kieltäneet TBT-pinnoitteiden käytön aluksissaan, taloudellisten etujen mukaista on varmistaa, että AFS-yleissopimus tulee voimaan mahdollisimman pian, jotta varmistetaan maailmanlaajuisesti tasapuoliset toimintaedellytykset. Tämän asetuksen, jolla kielletään mahdollisimman pian kaik-

([1]) EYVL L 183, 12.7.2002, s. 58.
([2]) EYVL L 262, 27.9.1976, s. 201. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/3/EY (EYVL L 4, 9.1.2003, s. 12).

▼B

kien jäsenvaltion lippua käyttävien alusten käsittely TBT-pinnoitteilla, olisi kannustettava lippuvaltioita ratifioimaan AFS-yleissopimus.

(17) Tässä asetuksessa sovellettavien määritelmien ja siinä säädettyjen vaatimusten olisi perustuttava mahdollisimman pitkälti AFS-yleissopimuksessa sovellettaviin määritelmiin ja siinä määrättyihin vaatimuksiin.

(18) Tätä asetusta olisi sovellettava myös jäsenvaltion hallinnon alaisuudessa toimiviin aluksiin, jotta varmistetaan asetuksen soveltaminen offshore-rakenteisiin. Sitä ei tulisi soveltaa sota-aluksiin tai muihin valtion aluksiin, koska näiden alusten kohtelusta määrätään riittävästi AFS-yleissopimuksessa.

(19) Kieltämällä 1 päivästä heinäkuuta 2003 lukien aktiiviset TBT-pinnoitteet kaikissa aluksissa, joilla on oikeus käyttää jäsenvaltion lippua ja joiden kiinnittymisenestojärjestelmä on otettu käyttöön, muutettu tai korvattu kyseisen päivämäärän jälkeen, kannustettaneen merenkulkualaa panemaan täytäntöön AFS-konferenssin päätöslauselman nro 1 suositus.

(20) On aiheellista ottaa käyttöön sama katsastusta ja todistuskirjan antamista koskeva järjestelmä kuin jota AFS-yleissopimus edellyttää. Tämän asetuksen nojalla kaikki alukset, joiden bruttovetoisuus on vähintään 400, olisi katsastettava riippumatta niiden tekemien matkojen luonteesta, kun taas aluksilla, joiden pituus on vähintään 24 metriä mutta joiden bruttovetoisuus on alle 400, olisi oltava ainoastaan ilmoitus tämän asetuksen tai AFS-yleissopimuksen vaatimusten mukaisuudesta. Yhteisöllä olisi oltava oikeus ottaa näille aluksille käyttöön yhdenmukainen katsastusjärjestelmä, jos se osoittautuu myöhemmässä vaiheessa tarpeelliseksi.

(21) Alle 24 metrin pituisten alusten osalta ei ole tarpeen säätää erityisestä katsastuksesta tai ilmoituksesta, koska nämä alukset, jotka ovat enimmäkseen huvi- ja kalastusaluksia, ovat riittävästi säännellyt direktiivin 76/769/ETY säännöksin.

(22) Tämän asetuksen mukaisesti annetut todistuskirjat ja asiakirjat sekä AFS-yleissopimuksen sopimuspuolten antamat AFS-todistuskirjat ja AFS-ilmoitukset olisi tunnustettava.

(23) Jos AFS-yleissopimus ei ole tullut voimaan 1 päivään tammikuuta 2007 mennessä, komissiolla olisi oltava valtuudet toteuttaa aiheelliset toimenpiteet, jotta kolmannen valtion lippua käyttävät alukset voivat osoittaa olevansa tämän asetuksen vaatimusten mukaisia, ja valtuudet toteuttaa näiden säännösten täytäntöönpanon valvonnan edellyttämät toimenpiteet.

(24) Sopivin järjestelmä aluksia koskevan TBT-pinnoitekiellon ja AFS-yleissopimuksen vaatimusten täytäntöönpanon valvontaa varten on järjestelmä, josta on säädetty alusturvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevien kansainvälisten standardien soveltamisesta yhteisön satamia käyttäviin ja jäsenmaiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä purjehtiviin aluksiin (satamavaltioiden suorittama valvonta) 19 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa neuvoston direktiivissä 95/21/EY ([1]), ja kyseiseen direktiiviin olisi tehtävä muutoksia sopivana ajankohtana. Kun otetaan huomioon kyseisen direktiivin soveltamisala, vastaavia säännöksiä olisi sovellettava jäsenvaltion lippua käyttäviin aluksiin siirtymäkauden aikana.

(25) Tämän asetuksen täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet olisi toteutettava menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanoval-

([1]) EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

▼B

taa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([1]) mukaisesti.

(26) Tämän asetuksen tavoitteen saavuttamisen arvioimiseksi komission olisi annettava kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle ja ehdotettava tarvittaessa aiheellisia muutoksia asetukseen.

(27) Tämän asetuksen olisi tultava voimaan siten, että mahdollistetaan aluksissa käytettävien orgaanisten tinayhdisteiden tosiasiallinen kieltäminen mahdollisimman pian,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Tavoite**

Tämän asetuksen tarkoituksena on vähentää tai poistaa haitallisia vaikutuksia, joita aiheutuu meriympäristölle ja ihmisten terveydelle orgaanisista tinayhdisteistä, jotka toimivat biosidisina tehoaineina kiinnittymisenestojärjestelmissä, joita käytetään jäsenvaltion lippua käyttävissä tai jäsenvaltion hallinnon alaisuudessa toimivissa aluksissa taikka jäsenvaltioiden satamiin tai satamista purjehtivissa aluksissa riippumatta siitä, mitä lippua ne käyttävät.

*2 artikla*

**Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ”kiinnittymisenestojärjestelmällä” pinnoitetta, maalia, pintakäsittelyä, pintaa tai laitetta, jota käytetään aluksella vähentämään tai estämään ei-toivottujen eliöiden kiinnittymistä sen pintaan;

2) ”bruttovetoisuudella” bruttovetoisuutta, joka on laskettu vuoden 1969 kansainvälisen aluksenmittausyleissopimuksen liitteen 1 tai sen korvaavan yleissopimuksen bruttovetoisuuden laskemismääräysten mukaisesti;

3) ”pituudella” pituutta siten kuin se on määritelty vuoden 1966 kansainvälisessä lastiviivayleissopimuksessa, sellaisena kuin se on muutettuna siihen liittyvällä vuoden 1988 pöytäkirjalla, taikka sen korvaavassa yleissopimuksessa;

4) ”aluksella” kaikenlaisia meriympäristössä toimivia aluksia, mukaan luettuina kantosiipialukset, ilmatyynyalukset, vedenalaiset alukset, kelluvat alukset, kiinteät tai kelluvat alustat, kelluvat varastointiyksiköt (FSU) sekä kelluvat tuotanto-, varastointi- ja purkuyksiköt (FPSO);

5) ”AFS-yleissopimuksella” 5 päivänä lokakuuta 2001 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta alusten haitallisten kiinnittymisenestojärjestelmien rajoittamisesta, riippumatta sen voimaantulosta;

6) ”hyväksytyllä laitoksella” alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 22 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/57/EY ([2]) säännösten mukaisesti hyväksyttyä elintä;

7) ”AFS-todistuskirjalla” todistusta, joka on annettu alukselle AFS-yleissopimuksen liitteen 4 määräysten mukaisesti, tai siirtymäkaudella tämän asetuksen liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti laadit-

([1]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.
([2]) EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY.

▼B

tua todistuskirjaa, joka on jäsenvaltion hallinnon tai sen puolesta toimivan hyväksytyn laitoksen antama;

8) ”AFS-ilmoituksella” ilmoitusta, joka on laadittu AFS-yleissopimuksen liitteen 4 määräysten mukaisesti, tai siirtymäkaudella tämän asetuksen liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti laadittua ja aluksen omistajan tai tämän valtuuttaman asiamiehen allekirjoittamaa ilmoitusta;

▼M1

9) ”eurooppalaisella AFS-vaatimustenmukaisuusvakuutuksella” asiakirjaa, jonka hyväksytty laitos antaa jäsenvaltion hallinnon puolesta ja jossa todetaan AFS-yleissopimuksen liitteen 1 määräysten noudattaminen;

▼B

10) ”siirtymäkaudella” 1 päivänä heinäkuuta 2003 alkavaa ja AFS-yleissopimuksen voimaantulopäivänä päättyvää ajanjaksoa.

*3 artikla*

**Soveltamisala**

1. Tätä asetusta sovelletaan:

a) aluksiin, jotka käyttävät jäsenvaltion lippua;

b) aluksiin, jotka eivät käytä jäsenvaltion lippua mutta jotka toimivat jäsenvaltion hallinnon alaisuudessa; ja

c) aluksiin, jotka saapuvat jäsenvaltion satamaan tai offshore-terminaaliin, mutta eivät kuulu a tai b alakohdan soveltamisalaan.

2. Tätä asetusta ei sovelleta sota-aluksiin, sotalaivaston apualuksiin tai muihin aluksiin, jotka ovat valtion omistuksessa tai käytössä ja joita sillä hetkellä käytetään ainoastaan valtion muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin.

*4 artikla*

**Kielto käsitellä biosideina toimivilla orgaanisilla tinayhdisteillä**

Alusten käsittelyssä tai uudelleenkäsittelyssä ei saa 1 päivästä maaliskuuta 2003 alkaen käyttää orgaanisia tinayhdisteitä, jotka toimivat biosideina kiinnittymisenestojärjestelmissä.

Tätä säännöstä sovelletaan kuitenkin siirtymäkauden aikana ainoastaan 3 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuihin aluksiin.

*5 artikla*

**Biosideina toimivia orgaanisia tinayhdisteitä koskeva kielto**

1. Aluksissa, joilla on 1 päivänä heinäkuuta 2003 tai sen jälkeen oikeus käyttää jäsenvaltion lippua ja joiden kiinnittymisenestojärjestelmä on otettu käyttöön, muutettu tai korvattu kyseisen päivämäärän jälkeen, ei saa olla kiinnittymisenestojärjestelmissä biosideina toimivia orgaanisia tinayhdisteitä rungossaan tai ulkoisissa osissaan ja pinnoissaan, jollei niissä ole peittävää pinnoitetta, joka estää tällaisten yhdisteiden liukenemisen alla olevasta vaatimuksia vastaamattomasta kiinnittymisenestojärjestelmästä.

2. Edellä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa aluksissa ei saa 1 päivästä tammikuuta 2008 olla kiinnittymisenestojärjestelmissä biosideina toimivia orgaanisia tinayhdisteitä rungossaan tai ulkoisissa osissaan tai pinnoissaan, tai niissä on oltava peittävä pinnoite, joka estää tällaisten yhdisteiden liukenemisen alla olevasta vaatimuksia vastaamattomasta kiinnittymisenestojärjestelmästä.

▼B

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta kiinteisiin ja kelluviin alustoihin, kelluviin varastointiyksikköihin eikä kelluviin tuotanto-, varastointi- ja purkuyksikköihin, jotka on rakennettu ennen 1 päivää heinäkuuta 2003 ja jotka eivät ole olleet kuivatelakalla kyseisenä päivänä tai sen jälkeen.

*6 artikla*

**Katsastus ja varustaminen todistuskirjalla**

1. Jäsenvaltion lippua käyttäviin aluksiin sovelletaan seuraavia katsastusta ja todistuskirjalla varustamista koskevia säännöksiä:

a) Alukset, joiden bruttovetoisuus on vähintään 400, lukuun ottamatta kiinteitä tai kelluvia alustoja, kelluvia varastointiyksikköjä ja kelluvia tuotanto-, varastointi- ja purkuyksikköjä, on katsastettava ja varustettava todistuskirjalla 1 päivästä heinäkuuta 2003 alkaen liitteessä I esitettyjen vaatimusten mukaisesti ennen aluksen asettamista ensimmäistä kertaa liikenteeseen tai kun kiinnittymisenestojärjestelmiä muutetaan tai kun ne korvataan toisella.

b) Aluksilla, joiden pituus on vähintään 24 metriä mutta joiden bruttovetoisuus on alle 400, lukuun ottamatta kiinteitä tai kelluvia alustoja, kelluvia varastointiyksikköjä ja kelluvia tuotanto-, varastointi- ja purkuyksikköjä, on oltava AFS-ilmoitus osoituksena siitä, että alus on 4 ja 5 artiklan mukainen.

Komissio voi tarvittaessa vahvistaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen näille aluksille yhdenmukaisen katsastusta ja todistuskirjalla varustamista koskevan järjestelmän.

c) Varmistaakseen tämän asetuksen noudattamisen jäsenvaltiot voivat vahvistaa tarvittavia toimenpiteitä niiden alusten osalta, jotka eivät kuulu a ja b alakohdan soveltamisalaan.

2. Todistuskirjojen, ilmoitusten ja vaatimustenmukaisuusvakuutusten tunnustamisen osalta sovelletaan seuraavia säännöksiä:

a) Jäsenvaltioiden on 1 päivästä heinäkuuta 2003 alkaen tunnustettava kaikki AFS-todistuskirjat.

▼M1

b) Jäsenvaltioiden on a alakohdassa mainitun päivämäärän jälkeen yhden vuoden ajan tunnustettava kaikki eurooppalaiset AFS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset.

▼B

c) Jäsenvaltioiden on 1 päivästä heinäkuuta 2003 alkaen tunnustettava kaikki AFS-ilmoitukset.

Näihin ilmoituksiin on liitettävä tarvittavat asiakirjat (kuten kuitti käytetystä maalista tai työn suorittajan lasku), tai niiden on sisällettävä asianmukainen vahvistusmerkintä.

3. Jos AFS-yleissopimus ei ole tullut voimaan 1 päivään tammikuuta 2007 mennessä, komissio toteuttaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen tarvittavat toimenpiteet, jotta kolmannen valtion lippua käyttävät alukset voivat osoittaa täyttävänsä 5 artiklan vaatimukset.

*7 artikla*

**Satamavaltioiden suorittama valvonta**

Jäsenvaltioiden on siirtymäkauden aikana sovellettava direktiivin 95/21/EY säännöksiä vastaavia valvontamääräyksiä aluksiin, joiden bruttovetoisuus on vähintään 400 ja jotka käyttävät jäsenvaltion lippua. Jäsenvaltioiden on alusten tarkastusten sekä rikkomistapausten toteamisen osalta noudatettava AFS-yleissopimuksen 11 artiklan määräyksiä.

▼B

Jos AFS-yleissopimus ei ole tullut voimaan 1 päivään tammikuuta 2007 mennessä, komissio vahvistaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen asianmukaiset menettelyt tällaista valvontaa varten.

*8 artikla*

**Mukautukset**

Viittauksia AFS-yleissopimukseen, AFS-todistuskirjaan, AFS-ilmoitukseen ja AFS-vaatimuksenmukaisuusvakuutukseen ja/tai tämän asetuksen liitteitä, mukaan lukien AFS-yleissopimuksen 11 artiklaan liittyvät asiaankuuluvat IMO:n suuntaviivat, voidaan muuttaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, jotta otetaan huomioon kansainvälisellä tasolla ja erityisesti IMO:ssa tapahtuva kehitys tai parannetaan tämän asetuksen tehokkuutta saatujen kokemusten perusteella.

*9 artikla*

**Komitea**

1. Komissiota avustaa meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta 5 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002 ([1]) 3 artiklan mukaisesti perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman saastumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea, jäljempänä ”COSS-komitea”.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. COSS-komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

*10 artikla*

**Arviointi**

Komissio antaa 10 päivään toukokuuta 2004 mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen AFS-yleissopimuksen ratifioinnin tilanteesta ja esittää tietoja siitä, missä määrin sellaisissa yhteisön satamiin tai satamista purjehtivissa aluksissa, jotka eivät käytä jäsenvaltion lippua, käytetään edelleen alusten kiinnittymisenestojärjestelmissä biosideinä toimivia orgaanisia tinayhdisteitä. Tämän kertomuksen perusteella komissio voi ehdottaa tarvittaessa muutoksia vähentääkseen nopeammin haitallisten kiinnittymisenestoyhdisteiden joutumista jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluviin vesiin aluksista, jotka eivät käytä jäsenvaltion lippua.

*11 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1.

▼B

*LIITE I*

**Jäsenvaltion lippua käyttävien alusten kiinnittymisenestojärjestelmien katsastukset ja todistuskirjavaatimukset**

1 **Katsastukset**

1.1 Aluksissa, joiden bruttovetoisuus on vähintään 400, lukuun ottamatta kiinteitä tai kelluvia alustoja, kelluvia varastointiyksikköjä ja kelluvia tuotanto-, varastointi- ja purkuyksikköjä, on 1 päivästä heinäkuuta 2003 alkaen suoritettava katsastukset seuraavasti:

a) peruskatsastus ennen aluksen asettamista liikenteeseen tai kun alus on ensimmäistä kertaa kuivatelakalla kiinnittymisenestojärjestelmän käyttöönottoa varten, ja

b) katsastus, kun kiinnittymisenestojärjestelmiä muutetaan tai kun ne korvataan toisella. Tällaisista katsastuksista on tehtävä merkintä 2.1 kohdassa edellytettyyn todistuskirjaan.

1.2 Katsastuksella on saatava varmuus siitä, että aluksen kiinnittymisenestojärjestelmä vastaa täysin tämän asetuksen 4 ja 5 artiklan vaatimuksia.

1.3 Katsastuksen saavat suorittaa kyseisen jäsenvaltion hallinnon tai jonkin muun jäsenvaltion hallinnon taikka AFS-yleissopimuksen sopimuspuolen hallinnon asianmukaisesti valtuuttamat viranomaiset tai jonkin mainitun hallinnon tätä varten nimeämät katsastajat taikka hallinnon puolesta toimivat hyväksytyt laitokset.

1.4 Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, jäsenvaltioiden on 1.1 kohdassa tarkoitettujen katsastusten osalta noudatettava AFS-yleissopimuksen liitteen 4 vaatimuksia sekä IMO:n meriympäristön suojelukomitean 11 päivänä lokakuuta 2002 antaman päätöslauselman ►**M1** MEPC.102(48) ◄ liitteenä olevia laivojen kiinnittymisenestojärjestelmien katsastuksia ja todistuskirjoja koskevia suuntaviivoja.

2 **Todistuskirjan antaminen**

2.1 Kun 1.1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettu katsastus on suoritettu, jäsenvaltio, joka ei ole vielä AFS-yleissopimuksen sopimuspuoli, antaa liitteessä II esitetyn mallin mukaisen todistuskirjan. Jäsenvaltio, joka on AFS-yleissopimuksen sopimuspuoli, antaa AFS-todistuskirjan.

2.2 Jäsenvaltio voi luottaa AFS-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen osoitukseksi siitä, että tämän asetuksen 4 ja 5 artiklan vaatimukset täyttyvät. Tällainen AFS-vaatimustenmukaisuusvakuutus on korvattava 2.1 kohdassa tarkoitetulla todistuskirjalla viimeistään vuoden kuluttua 1.1 kohdassa mainitusta päivämäärästä.

2.3 Jäsenvaltioiden on vaadittava, että 1.1 kohdassa tarkoitetuissa aluksissa on 2.1 kohdan mukaisesti annettu todistuskirja.

2.4 Jäsenvaltioiden on 2.1 kohdassa tarkoitetun todistuskirjan antamisen yhteydessä noudatettava AFS-yleissopimuksen liitteen 4 vaatimuksia.

▼B

*LIITE II*

**Kiinnittymisenestojärjestelmiä koskevan todistuskirjan ja pöytäkirjan mallit**

Kansainvälinen todistuskirja ja pöytäkirja kiinnittymisenestojärjestelmistä on laadittava jäljempänä esitetyssä muodossa.

Jos kyseisiä lomakkeita käytetään ainoastaan sellaisia aluksia varten, joihin ei sovelleta AFS-yleissopimuksen liitteen 4 säännön 1 vaatimuksia katsastuksesta ja varustamisesta todistuskirjalla, viittaukset AFS-yleissopimukseen voidaan poistaa.

**KANSAINVÄLINEN TODISTUSKIRJA KIINNITTYMISENESTOJÄRJESTELMÄSTÄ**

(Tätä todistuskirjaa on täydennettävä pöytäkirjalla käytetyistä kiinnittymisenestojärjestelmistä)

*(Virallinen leima) (Valtio)*

Annettu [alusten haitallisten kiinnittymisenestojärjestelmien rajoittamisesta tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen määräysten ja [1] orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 782/2003 säännösten mukaisesti

**hallituksen valtuuttamana**

*(valtion nimi)*

.....

*(valtuutettu henkilö tai organisaatio)*

Jos aiemmin on annettu todistuskirja, tämä todistuskirja korvaa ..... (päivämäärä) ..... annetun todistuskirjan

*Aluksen tiedot* [2]

Aluksen nimi:

Numero- tai kirjaintunnus:

Rekisteröintisatama:

Bruttovetoisuus:

IMO-numero [3]:

Alusta ei ole sen rakentamisen aikana eikä sen jälkeen käsitelty [yleissopimuksen liitteen 1 ja] [1] asetuksen (EY) N:o 782/2003 mukaisesti rajoitetulla kiinnittymisenestojärjestelmällä ..... ☐

Alus on aiemmin käsitelty [yleissopimuksen liitteen 1 ja] [1] asetuksen (EY) N:o 782/2003 mukaisesti rajoitetulla kiinnittymisenestojärjestelmällä, mutta .....
(lisää laitoksen nimi) ..... on poistanut sen .....
(päivämäärä) ..... ☐

Alus on aiemmin käsitelty [yleissopimuksen liitteen 1 ja] [1] asetuksen (EY) N:o 782/2003 mukaisesti rajoitetulla kiinnittymisenestojärjestelmällä, mutta .....
(lisää laitoksen nimi) ..... on peittänyt sen pinnoitteella
(päivämäärä) ..... ☐

Alus on ennen 1 päivää tammikuuta 2003 käsitelty [yleissopimuksen liitteen 1 ja] [1] asetuksen (EY) N:o 782/2003 mukaisesti rajoitetulla kiinnittymisenestojärjestelmällä, mutta tämä järjestelmä on poistettava tai peitettävä pinnoitteella 1 päivään tammikuuta 2008 mennessä. .....
..... ☐

[1] Voidaan jättää pois, jos alukseen ei sovelleta AFS-yleissopimuksen liitteen 4 säännön 1 vaatimuksia katsastuksesta ja varustamisesta todistuskirjalla.
[2] Aluksen tiedot voidaan sijoittaa vaihtoehtoisesti vaakatasossa lomakekenttiin.
[3] Kansainvälisen merenkulkujärjestön hyväksymän alusten tunnistenumerojärjestelmän (IMO Ship Identification Number Scheme) mukainen numero.

▼B

TÄTEN TODISTETAAN, ETTÄ

1) että alus on katsastettu [yleissopimuksen liitteen 4 säännön 1 ja] (1)orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 782./2003 mukaisesti; ja

2) katsastus on osoittanut aluksen kiinnittymisenestojärjestelmän täyttävän [yleissopimuksen liitteen 1 ja] (1) orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 782/2003 vaatimukset.

Annettu: .....
*(Todistuskirjan antamispaikka)*

..... .....
*(Antamispäivämäärä)* *(Todistuskirjan antavan valtuutetun virkamiehen allekirjoitus)*

Sen katsastuksen loppuunsaattamispäivämäärä, jonka perusteella tämä todistuskirja annetaan: .....

(1) Voidaan jättää pois, jos alukseen ei sovelleta AFS-yleissopimuksen liitteen 4 säännön 1 vaatimuksia katsastuksesta ja varustamisesta todistuskirjalla.

▼B

**PÖYTÄKIRJA KÄYTETYISTÄ KIINNITTYMISENESTOJÄRJESTELMISTÄ**

Tämä pöytäkirja on pysyvästi liitettävä kansainväliseen todistuskirjaan kiinnittymisenestojärjestelmistä

*Aluksen tiedot*

Aluksen nimi:

Numero- tai kirjaintunnus:

IMO-numero:

*Kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tiedot*

Käytetyn kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tyyppi:

Kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) käyttöönottopäivä(t):

Käsittelyn suorittaneen yrityksen ja laitoksen (tai yritysten ja laitosten) nimi/sijainti:

Kiinnittymisenestojärjestelmän valmistajan (tai valmistajien) nimi:

Kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) nimi ja väri:

Tehoaine(et) ja sen (niiden) CAS-numero(t) (Chemical Abstracts Service Registry Number):

Peittävän pinnoitteen tyyppi (tai tyypit), jos sellaista on käytetty:

Peittävän pinnoitteen nimi ja väri (tai nimet ja värit), jos sellaista on käytetty:

Peittävän pinnoitteen levityksen päivämäärä:

TÄTEN TODISTETAAN, että tämän pöytäkirjan tiedot ovat kaikilta osin oikeita:

Annettu: .....
*(Pöytäkirjan antamispaikka)*

..... .....
*(Antamispäivämäärä)* *(Pöytäkirjan antavan valtuutetun virkamiehen allekirjoitus)*

▼B

**Pöytäkirjan vahvistaminen** (1)

TÄTEN TODISTETAAN, että [yleissopimuksen liitteen 4 säännön 1 1 kappaleen b alakohdan ja] (2) orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 782/2003 liittessä I olevan 2.1 kohdan mukaisesti suoritettu katsastus on osoittanut aluksen täyttävän [yleissopimuksen ja] (2) asetuksen vaatimukset.

*Kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tiedot*

Käytetyn kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tyyppi: .....

Kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) käyttöönottopäivä: .....

Käsittelyn suorittaneen yrityksen ja laitoksen (tai yritysten ja laitosten) nimi ja sijainti: .....

.....

Kiinnittymisenestojärjestelmän valmistajan (tai valmistajien) nimi: .....

Kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) nimi ja väri: .....

Tehoaine(et) ja sen (niiden) CAS-numero(t) (Chemical Abstracts Service Registry Number): .....

Peittävän pinnoitteen tyyppi (tai tyypit), jos sellaista on käytetty: .....

Peittävän pinnoitteen nimi ja väri (tai nimet ja värit), jos sellaista on käytetty: .....

Peittävän pinnoitteen levityksen päivämäärä: .....

Allekirjoitus: .....
*(Pöytäkirjan antavan valtuutetun virkamiehen allekirjoitus)*

Paikka: .....

Päivämäärä (3): .....

*(Viranomaisen sinetti tai leima)*

---

(1) Tämä pöytäkirjan sivu tulee jäljentää ja lisätä pöytäkirjaan hallinnon tarpeelliseksi katsomalla tavalla.
(2) Voidaan jättää pois, jos alukseen ei sovelleta AFS-yleissopimuksen liitteen 4 säännön 1 vaatimuksia katsastuksesta ja varustamisesta todistuskirjalla.
(3) Sen katsastuksen loppuunsaattamispäivämäärä, jonka perusteella tämä vahvistus annetaan.

▼B

*LIITE III*

**ILMOITUS KIINNITTYMISENESTOJÄRJESTELMÄSTÄ — ALUKSET, JOIDEN PITUUS ON VÄHINTÄÄN 24 METRIÄ MUTTA JOIDEN BRUTTOVETOISUUS ON ALLE 400**

Laadittu orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 782/2003 nojalla

Aluksen nimi: .....

Numero- tai kirjaintunnus: .....

Rekisteröintisatama: .....

Pituus: .....

Bruttovetoisuus: .....

IMO-numero (jos sellainen on): .....

Ilmoitan, että tässä aluksessa käytetty kiinnittymisenestojärjestelmä on orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 782/2003 4 ja 5 artiklan mukainen.

..... .....

*(Päivämäärä)* *(Omistajan tai tämän valtuuttaman asiamiehen allekirjoitus)*

**Käytettyä kiinnittymisenestojärjestelmää (tai -järjestelmiä) koskeva vahvistus**

Käytetyn kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tyyppi ja käyttöönottopäivä:

..... .....

*(Päivämäärä)* *(Omistajan tai tämän valtuuttaman asiamiehen allekirjoitus)*

Käytetyn kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tyyppi ja käyttöönottopäivä:

..... .....

*(Päivämäärä)* *(Omistajan tai tämän valtuuttaman asiamiehen allekirjoitus)*

Käytetyn kiinnittymisenestojärjestelmän (tai -järjestelmien) tyyppi ja käyttöönottopäivä:

..... .....

*(Päivämäärä)* *(Omistajan tai tämän valtuuttaman asiamiehen allekirjoitus)*